



## RAPPORT ANNUEL 2014-2015 ANNUAL REPORT

FONDATION  
HÔPITAL GÉNÉRAL DU  
LAKESHORE

















LAKESHORE  
GENERAL HOSPITAL  
FOUNDATION

**1<sup>er</sup> avril 2014 - 31 mars 2015**

**April 1, 2014 - 31 March, 2015**

## Table des matières Table of Contents

	À propos de nous About us .....	2
	Mot du président et de la directrice générale Message from the Chairman and Managing Director.....	3
	Conseil d'administration Board of Directors.....	4
	Notre équipe Our Team.....	5
	États financiers Financial Statements.....	6
	Nos événements Our Events.....	7
	Nos bénévoles Our Volunteers.....	12
	Témoignages Testimonials.....	13
	Faits saillants sur l'hôpital Hospital Statistics.....	14
	Événements communautaires Community Events.....	15
	Nos généreux donateurs Our Generous donors.....	16
	Nos partenaires Our Partners.....	27
	Un retour sur 50 ans d'histoire A Look Back at 50 Years.....	28
	Nous joindre How to Reach Us.....	29

*Nous avons toujours été près de vous et ce, depuis 50 ans  
Where we've always been, close to you for 50 years*

## À propos de nous About Us

### **Notre mission**

La mission de notre Fondation est de fournir du financement pour l'acquisition d'équipements médicaux à la fine pointe de la technologie, qui ne sont pas fournis par le gouvernement, de financer des renovations majeures des installations de l'hôpital, et, sur une base sélective, d'appuyer des programmes et la formation spécialisée pour notre personnel professionnel tout ceci, pour le bénéfice de nos patients et usagers.

### **Notre vision**

Le but de notre Fondation est de contribuer à rehausser la valeur de la qualité des soins prodigués à l'hôpital général du Lakeshore.

### **Our Mission**

Our mission is to fund the acquisition of state-of-the-art medical equipment not provided by Government, to support major upgrading of hospital facilities, and on a selective basis, assist in supporting programs and specialized training for the professional staff as determined and recommended by the hospital administration.

### **Our Vision**

The purpose of our Foundation is to contribute towards elevating the quality of care at the Lakeshore General Hospital.

## Mot du président et de la directrice générale Message from the Chairman and Managing Director



Dans une communauté où la santé est une priorité, notre Fondation a le privilège d'agir en tant qu'agent de changement. L'intermédiaire essentiel entre un hôpital en développement constant et une communauté qui exige des soins de santé optimum, la Fondation joue un rôle décisif pour supporter financièrement le développement de l'Hôpital Général du Lakeshore.

J'ai le grand privilège de faire partie d'une équipe à la fois solide, dynamique et en bonne santé. Elle ne comprend pas seulement nos employés mais aussi les membres du conseil de direction, de comités, des organisateurs d'événements, des volontaires—sans oublier nos généreux donateurs et partenaires, qui sont tous motivés par notre mission commune, et qui réussissent à apporter des changements et des améliorations dans notre hôpital.

C'est en combinant la persévérance, l'espoir et l'humanisme que la Fondation de l'Hôpital Général du Lakeshore contribue au développement d'un hôpital exemplaire, où le patient est au cœur de soins exceptionnels.

Heather Holmes  
Directrice générale



In looking back at our 50 year history, I realize our Foundation has traveled an enormous distance. With the support of our community, allowing us to invest in excellent patient care, cutting edge medical equipment, and the continuing education of our health professionals, we make a difference daily. Working together, year after year, we continually improve our Hospital.

The important contributions of over 6 000 donors and partners, the hundreds of individuals, companies and elected officials who participated at our fundraising events, and the over \$3.8 million dollars raised have made this year successful beyond words.

I wish to emphasize the dynamic and collaborative spirit of all those who help us accomplish our mission. My sincere thank you goes out to each and every person who had a helping hand in making our year such a success. Together, let's be proud of our Hospital, our Foundation and our West Island.

Bernie Marcotte  
Chairman  
Board of Directors

**Conseil d'administration  
Board of Directors**

**Président • Chairman**

Bernie Marcotte

**Vice-présidents • Vice-Chairmen**

Tony Di Gennaro  
Ginette Latreille

**Président sortant et trésorier •  
Past Chairman and Treasurer**

Nick Di Tomaso

**Directeurs • Directors**

Joseph Broccolini  
David Cescon  
Lawrence Fairholm  
Yvan Houle  
Fiore Lalla  
Renée Yardley

**Directrice générale • Managing Director**

Heather Holmes

## Notre équipe Our Team



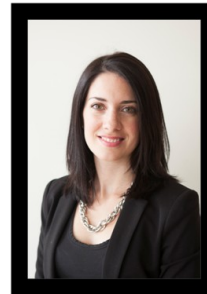
**Sabine Calbert**  
Adjointe administrative  
Administrative Assistant



**Heather Holmes**  
Directrice générale  
Managing Director



**Natalie Lason**  
Comptable  
Accountant



**Anne-Marie Milard**  
Coordonnatrice d'événements  
Event Coordinator



**Carole Ravenda**  
Responsable du développement  
Development Manager



**Kathy Sloane**  
Coordonnatrice de données  
Data Coordinator

# États financiers Financial Statements

Draft for discussion purposes only

## Lakeshore General Hospital Foundation Operations

Year ended March 31, 2015

	2015		2014
	General Fund	Restricted Fund	Total
	\$	\$	\$
<b>Revenues</b>			
Contributions			
Donations from corporations and general public	861 187	2 150 476	3 011 663
Fundraising events	589 280		589 280
Contributions in kind	30 058	11 305	41 363
Municipal grants	38 290		38 290
Other activities	10 259		10 259
Net investment income	75 298		75 298
Realized and unrealized loss on investments	13 898		13 898
	<u>1 618 270</u>	<u>2 161 781</u>	<u>3 780 051</u>
<b>Expenses</b>			
Bad debt	14 670		14 670
Direct mail campaign costs	69 688		69 688
Fundraising events	164 059		164 059
Insurance in kind	4 500	11 305	15 805
Salaries and benefits	540 547		540 547
Purchased services	67 542		67 542
Office expenses	34 596		34 596
Credit card processing fees and bank charges	9 212		9 212
Amortization of tangible capital assets	4 251		4 251
	<u>909 065</u>	<u>11 305</u>	<u>920 370</u>
Excess of revenues over expenses before grants	709 205	2 150 476	2 859 681
Grants	(560 408)	(2 017 954)	(2 578 362)
<b>Excess of revenues over expenses</b>	<u>148 797</u>	<u>132 522</u>	<u>281 319</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

## Nos événements Our Events

### 17<sup>e</sup> tournoi de golf annuel

Mercredi 18 juin 2014  
Club de golf St-Raphael

Avec plus de 100 000\$ recueillis, un module de traçabilité a été acheté: il permet aux professionnels de la santé de retracer l'historique du matériel, de l'équipement et des instruments utilisés en chirurgie, pour tous les patients. En cas de défaillance ou de rappel, l'hôpital peut facilement retrouver pour quel patient l'instrument a servi.

### 17<sup>th</sup> Annual Golf Tournament

Wednesday, June 18, 2014  
St-Raphael Golf Course

With over \$100 000 raised, a traceability device that allows medical professionals to track the path of materials, equipment and instruments used in surgery for all patients was purchased. If a failure occurs or a recall gets identified, the organization can easily trace the patient for which the instrument was used.





## Nos événements Our Events

### 17<sup>e</sup> course de canards annuelle Banque Nationale

Samedi 14 juin 2014  
Piscine Valois

Avec plus de 60 000\$ recueillis,  
l'hôpital va acquérir les équipements  
nécessaires à l'amélioration des soins  
offerts aux patients.

### 17th Annual National Bank Duck Race

Saturday, June 14, 2014  
Valois Pool

With over \$60 000 raised, this will allow  
necessary equipment to be purchased  
for the hospital that will improve care  
for all patients.



## Nos événements Our Events

### Bal Lakeshore

Samedi 1<sup>er</sup> novembre 2014  
Château Vaudreuil

Avec plus de 600 000\$ recueillis, un système de monitoring foetal sera acheté: il assurera la tranquillité d'esprit aux futures mamans et à leurs nourrissons. Aider les nouveaux parents dans la transition vers leur nouvelle vie de famille sera grandement facilité.

### Lakeshore Ball

Saturday, November 1, 2014  
Château Vaudreuil

With over \$600 000 raised, a fetal monitoring system will be purchased, which will ensure more peace of mind for expectant mothers and their babies. Helping new parents transition into their new family lives will never be easier.



## Nos événements Our Events

### Emballages cadeaux

22 novembre - 22 décembre 2014  
Centre Fairview

175 bénévoles ont effectué plus de 600 heures de travail pour servir les clients de nos deux kiosques d'emballage. Leurs efforts ont aidé la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore à recueillir plus de 34 000\$ qui serviront à l'achat d'un système de monitoring foetal.

### Holiday Wrapping

November 22 - December 24, 2014  
Fairview Pointe-Claire

175 volunteers donated 600 hours of work to serve clients at our 2 wrapping booths located in the mall. Their efforts allowed us to raise more than \$34 000, which will go towards a fetal monitoring system.



## Nos événements Our Events

### Bâton Rouge

Lundi 23 mars 2015  
Bâton Rouge DDO

100% des 45 000\$ recueillis serviront à l'amélioration des soins des patients de psychiatrie de l'hôpital.

### Bâton Rouge

Monday March 23, 2015  
Bâton Rouge DDO

100% of the \$45 000 raised will go towards advancing patient care for psychiatry patients at the hospital.



## Nos bénévoles Our Volunteers

### Nos bénévoles nous rendent forts !

Des étudiants aux aînés, nos bénévoles proviennent de toutes les classes d'âge. Ils sont issus de tous les milieux et de toutes les cultures diverses qui composent notre merveilleuse communauté. L'année dernière, ils ont soutenu plus de 10 programmes et événements différents en offrant plus de 10,000 heures de leur temps. Le 14 novembre, les Résidences Symphonie, à Pointe-Claire, ont organisé notre événement de reconnaissance des bénévoles: nous avons remercié ces derniers du temps qu'ils nous donnent.

### Our Volunteers Make us Strong!

Our volunteers come in all ages, from students to seniors. They come from all walks of life and from all the diverse cultures that make up our wonderful community. Last year, they supported over 10 different LGHF programs and events with more than 10 000 hours of their time. Symphony Senior Living in Pointe-Claire hosted our Volunteer Recognition Event on November 14, where we thanked all our volunteers for donating their time.



*I volunteer for the Lakeshore General Hospital Foundation because I believe what they do is important for the community and we need to support them and our hospital. Everyone will need the hospital at one time or another in their lives and we need to work together to make it strong - Eliane*

## Témoignages Testimonials

La Fondation reçoit d'innombrables lettres des patients ou de leurs familles, exprimant leur reconnaissance pour les services qu'ils ont reçus à l'hôpital. Voici quelques extraits de ces lettres:

The Foundation receives countless letters from patients or families of patients expressing their gratitude for the services they received at the hospital. Below are a few excerpts from those letters.

I would like to take the opportunity to express my gratefulness for the wonderful care I have received while undergoing chemo therapy treatments, these past many weeks at your facility. The attention, support and service that I have received has been most appreciated, and it has exceeded my expectations.

La rapidité à laquelle les diagnostics, les dates de rendez-vous et l'opération sont arrivées, ainsi que la rapidité avec laquelle j'ai été opéré, m'ont beaucoup surpris; ils ont fait en sorte que l'opération ait été faite à temps et que je me suis remis en santé, sans aucun traitement par la suite, que ce soit la radiothérapie ou la chimio.

Le 18 juillet dernier, l'ambulance m'a amené à l'urgence de votre hôpital et j'y ai obtenu des soins que je qualifie d'exceptionnel et que, peu après, j'ai voulu attester sans délai en adressant des remerciements à l'équipe de l'urgence et en joignant mon chèque. Il m'aurait fait grand plaisir de contribuer davantage si j'avais été fortuné.

Very recently, I was there for a 2 day stay. Arriving at Emergency in great pain, I was taken care of within 10 minutes; my care from then on for the next 2 days, was incredible. The dedication of the doctors and nurses was visible throughout the stay. I know how overworked these people are.

## Faits saillants sur l'hôpital Hospital Statistics

**18 211**  
traitements  
d'hémodialyse

Hemodialysis  
treatments

**38 749**  
patients traités en  
soins ambulatoires

Patients treated in  
ambulatory care clinic

**4 221**  
traitements  
d'oncologie

Oncology  
Treatments

**8 744**  
admissions à  
l'hôpital

Hospital  
Admissions

**1 721**  
naissances

Births

**506**  
patients admis en  
gériatrie

Patients admitted  
to Geriatrics

## Événements communautaires Community Events

### Partenariats communautaires pour la santé

La Fondation est déterminée à améliorer la santé de la population de l'Ouest-de-l'Île, mais nous sommes conscients qu'il faut des partenariats et des approches collaborative pour bâtir des communautés en meilleure santé. Nous remercions les nombreux organismes et entreprises locaux, qui sont déjà des leaders et des promoteurs de l'excellence en soins de la santé lorsqu'ils organisent leurs propres événements, dont les profits sont généreusement remis à la Fondation.

### Partnering for Healthier Communities

The Foundation is committed to improving the health of the West Island population, but we recognize that it takes partnerships and collaborative approaches to build healthier communities. We thank the many local organizations and businesses that are already leaders and promoters of health care excellence when organizing their own unique events with proceeds generously donated to the Foundation.



**Greek Orthodox Ladies Philoptochos Society  
Saints Constantinos and Helen  
Beaconsfield Oldtimers Hockey Association**



## Anges Gardiens Guardian Angels

Des dons ont été faits au nom de nos Anges Gardiens (dont vous trouverez la liste ci-dessous), afin de les reconnaître pour les soins empreints d'excellence et de compassion qu'ils ont prodigués.

Donations have been made in the name of our Guardian Angels listed below to recognize their outstanding and compassionate care.

Dr. Nadeem Ahmed  
Dr. Shadia Armanious  
Dr. Martin A. Champagne  
Dr. Sharon Dalrymple  
Dr. Trinh Bich Hang  
Dr. Naomi Hasegawa  
Ms. Marie Jeanne Hurtabise  
Dr. Magued Ishak  
Dr. Max Katz  
M. Ray Leduc  
Mme Micheline Lévesque  
Dr. Rolf Loertscher  
Dr. Robert A. McLeod  
Dr. Herbert A. Polson  
Dr. Michael Rhodes  
Dr. Arash Sepehr-Arae  
Mme Sophie Vermette  
Dr. David Wiltshire  
Dr. Christian Zalai  
Dr. Alexandro Zarruk

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

### **Visionnaires du Lakeshore (50,000 \$ +)**

Fondation familiale Trottier Family Foundation  
Eric T. Webster Foundation  
Guiseppe and Elina Borsellino  
Joseph, John and Paul Broccolini  
Succession Jean-Marcel D'Aoust  
Les Entreprises Michel Poirier Inc.  
Ville de/City of Pointe-Claire

### **Leaders du Lakeshore (1 000 \$ - 49 000 \$)**

2693780 Canada Inc.  
2773872 Canada Inc.  
8003149 Canada Inc. - Dem. La Capitale  
Acier Wirth Steel  
Mrs. Margot Adair  
Aéroports de Montréal  
Agri-Mondo  
Mr. Jonathan Ahdoot  
Ameublement El Ran Ltée.  
Mr. and Mrs. Robert Antonyk  
Aqua Spa Lyne Giroux Inc.  
Mr. and Mrs. Michele Argento  
Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Ville de Montréal  
Baie D`Urfe Charitable Campaign Agency Inc.  
Banque HSBC Canada  
Banque Nationale du Canada  
Beaconsfield Oldtimers Hockey Assn.  
M. Luc Bertrand

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Ms. Cathy Bluteau  
Ms. Marian Bondyra  
Borden Ladner Gervais  
Burovision  
C.P.H. Softball League  
Canderel Management Inc.  
Capital Property Development CPD Inc.  
Mr. Charles A. Casey  
CGCOM  
Chez Cora  
Mrs. Julia M. Chiarella-Genoni  
Mr. and Mrs. Kenneth D. Churchward  
Cité de Dorval  
Mr. Richard Clare  
CN Employees' & Pensioners' Comm. Fund  
M. Robert Collette  
Construction Anjinnov  
Cordero Construction  
Mrs. Connie Corish  
Mr. and Mrs. Glenn A. Cranker  
Cushman & Wakefield Ltd.  
Mr. John R. DeNoble  
Mr. R. Wallace Denver  
Desjardins - Caisse des Sources - Lac-Saint-Louis  
Mr. Tony Di Gennaro  
Dione Appleton Investments Inc.  
DIRTT Environmental Solutions Ltd.  
Dorval Oldtimers Hockey League (Tournoi)  
M. Paul Durocher  
Estate of Mr. Lynn Rigby  
Estate of Nora M. Ibbeson Marks  
Mr. Stephen Evans  
Mrs. Patricia Farley  
Fasken Martineau  
Miss Evelyn Fergus  
Mr. Robert Ferguson  
Dr. Aaron Fuchs  
Future Electronics  
Garda World  
Genatec  
Gestion TransForce  
Mr. David Ghyselincks  
M. Pierre Godin  
Gouvernement du Québec -  
Jacques Cartier  
Gouvernement du Québec - Mar-  
quette  
Gouvernement du Québec - Nelligan  
Gouvernement du Québec - Robert  
Baldwin  
Mrs. Dagmar Hamm  
Mr. Douglass Hanson  
Hemsleys Jewellers  
Mr. James Hewitt  
Hewitt Equipment Limited  
Hillel Greenbaum Real Estate Ltd.  
Mr. Barry Homer  
Investissements Monsap Inc.  
JABS Inc. Joe Amar Bar Service  
K&S Sel Windsor Ltée  
Kirkland Oldtimers Hockey League  
Mrs. Roseline Koehler  
L.V. Lomas  
Lac St-Louis Conservative Party  
Riding Association  
Dr Richard Lafleur  
Lakeshore Light Opera Inc.  
Le Bâton Rouge 9025-5159 Quebec  
Inc.  
Le Cambridge SEC  
Le Club Piscine Plus

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Le Gourmand  
Le Groupe Accisst Inc.  
LE GROUPE JEAN COUTU INC.  
Les Gestions Immobilières Luc Maurice Inc.  
Les Produits de Polissage Empire Buff Ltée  
Litho Pak Inc.  
Mrs. Dana Massaro  
Mr. Finlay McCheyne  
McKesson Canada  
Mrs. Evelyn McOuatt  
Merck  
Mohammed Kanwal Family Fdn  
Mr. David Molson  
Mr. John Murphy  
Mr. Hugh James Murray  
Novyc International Inc.  
Otéra, Caisse de dépôt et placement du Québec  
P.R. Martin & Associés Inc.  
M. Denis Paquin  
Mr. and Mrs. Marek Parnell  
Mr. and Mrs. Edward J. Patenaude  
Mr. Jesse Paterson  
Perfection Électrique Inc.  
Petra Ltée/Ltd.  
Pfizer Canada Inc.  
Pharmacie Jean Coutu  
Pharmacie Maria Deich  
Pharmacie Sylvie Arbic  
  
Pharmaprix/9215-3477 Quebec Inc. - Heba Mu-  
Placements Benirosa Inc.  
Pointe-Claire Legion - Branch 57  
Pointe-Claire Oldtimers Hockey League  
Power Corporation of Canada  
Dr. Luc G. Prevost  
Mr. and Mrs. John A. Rae

Mr. Ron Rappel  
RBC Dominion Securities Inc.  
Résidence Funéraire J.J. Cardinal  
Restaurant Le Chambertin  
Mrs. Irmgard Rigotti  
Mr. Robert E. Robinson  
  
Rolland Séguin Sauvé Pellerin Avo-  
Mr. Donald Ross  
M. Jean Rousseau  
  
M. Pierre Rousseau et Mme Lise Vail-  
Mr. Ronald F. Rowat  
Roxboro Excavation Inc.  
Royal Canadian Legion - Branch 234  
Royal Canadian Legion - Branch 91  
  
Royal Canadian Legion - Branch 115 -  
Mr. Francis Scarpaleggia  
Mrs. Shamim Shamji  
  
Societe de Portefeuille Esber Inc./  
Spa Munari  
Spinelli  
  
Starlight Children's Foundation Cana-  
Steve Madden Canada  
M. Emile Sylvestre  
Symphony Senior Living Inc.  
TD Waterhouse  
TD Wealth  
The Birks Family Foundation  
The CSL Group Inc.  
  
The Doggone Foundation at the Foun-

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

The Lemessurier Foundation/La Fondation  
M. et Mme Lorne Trottier  
Unibéton  
Unigear Industries Inc.  
Ventilation G.R. Inc.  
Ville de Vaudreuil - Dorion  
Ville de/Town of Kirkland  
WCPD Foundation

Mr. and Mrs. William H. Wilson  
Mrs. Audrey Woytiuk  
XTL TRANSPORT INC.  
Ms. Renée Yardley  
Mr. and Mrs. George C. Young  
Dr. Ricardo Zarruk  
Mr. Joseph Brown Zatylny  
5 Anonymous Donors

### **Sauveteurs du Lakeshore (250 \$ - 999 \$) Lakeshore Lifeguards ( \$250-\$999)**

1255 Trans Canada Inc.  
3753271 Canada Inc.  
9077-3052 Quebec Inc.  
9081-9863 Quebec Inc.  
Mr. Marino Abbandonato  
Ms. Susan Ackman  
ADD Canada  
Aenos Electrical Contractors Inc.  
Aerocom Specialty Fittings Inc.  
Mr. and Mrs. Donald J. Aitken  
M. Richard Ajami  
Mr. David M. Alexander  
Mr. Asim Jawad Al-Khalili  
Mr. Scott Allatt  
Mrs. Elaine Antoniou  
Architecture e2HBinc  
Mr. C. Mark Armitage  
Mr. Ian Aston  
Mr. Mark Auger  
Mr. and Mrs. Manjit Aulakh  
Mr. J. Brian Aune

Mr. Andre A. Azar  
Ms. Jayanthi Balasingam  
Mr. Carl Baum  
Mr. and Mrs. Karl Bawab  
Mrs. Valerie Baylis  
Baylis Medical Company Inc.  
M. et Mme Rémi Beaudry  
Ms. Caroline Begg  
Mr. and Mrs. J. Dennis Bell F.C.P.A.  
Mr. Rod Berezuk  
Bessie & Coco Photography  
Mr. Ved P Bhola  
Mr. and Mrs. Walter Bidler  
Dr. Henry Jay Biem  
Mr. Harold Birkens  
Mr. and Mrs. J.H. Bithell  
Mr. Cameron Black  
BMW West Island  
Mr. Simon Bobeldijk  
Dr. Cristina I. Bodor  
M. Emilien J. Bolduc

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Dr. Octavian Boureau  
Mr. Marcel Bradley  
Mrs. D. Sharon De Souza Bradwell  
Brasserie le Village Ltée  
Mrs. Marguerite Bray  
Brecon Foods Inc.  
Mr. Henry Bringolf  
M. Jean Charles Brisebois  
M. Jean-Roch Brisson  
Mr. Michael G. Bronstetter  
Mr. Alex C. Brown  
Mrs. Janet Brown  
Mrs. Adelinde M. Brunner  
M. Patrick The Truc Bui  
Mr. John C. Burns  
Mr. David P. Bussey  
Mr. Warren Butler  
C.H.S.L.D. Bayview Inc.  
Mrs. Anna Cacciatore  
Calistoga Grill  
Canadian Back Institute Operating Limited  
Partnership  
Mrs. Norma Canning  
Mrs. Marie (Duval) Cape  
Mr. Roy E. Cape  
Carson Custom Brokers  
Mrs. Lorraine Carter  
Mr. John Ceriko  
Charles River Laboratories  
Chateau Dollard  
M. Real Chicoine  
Mr. Saille Tu Chow Yuk  
Mr. and Mrs. Tony Ciavaglia  
CIBC Children's Foundation  
CIBC World Markets  
Mr. Donald I. Clarke  
M. Gilles-François Clermont  
Mr. and Mrs. William R. Cluett  
Mrs. Elzina Coffey  
Mrs. K. Claire Coleman  
Mr. William Ian Colpitts  
M. Philippe Colucci  
Communauté Chrétienne des Résidents du  
Cambridge  
Construction Jean Houde Prestige Inc.  
Mr. Carl Correa  
Mr. Tony Corropoli  
Mrs. Gail Doyle Cote  
Mme Anita Côté-Verhaaf  
M. Guynemer Coulombe  
Mr. John Craig  
Mr. and Mrs. Robert A. Crawford  
Mr. Bernard Creighton  
Mr. P.B. Cumyn  
Mr. Patrick D'Amours  
Mr. Lawrence A. Davis  
Mr. and Mrs. Rayfiel Victor De Guzman  
Dr. Nadia Delledonne  
M. Bruno Demmerle  
Mrs. Donna Devlin  
Mr. Arnold W. Dew  
Mr. and Mrs. Michael Di Ioia  
Mr. Nick Di Tomaso  
Mrs. Sybil M. Diack  
Ms. F. Margaret Dick  
Dr. and Mrs. Digby  
Mr. Manouk Djoukhadjian  
Mr. Glenn Dobby  
Mr. and Mrs. Alexander S. Dobrik  
M. Robert Dodier

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Mr. Kevin M. Doherty	Ms. Deborah Gahan
Mr. & Mrs. Edward Domanski	Garanteed Industries Ltd.
Mr. Anthony D'Orazio	Mme Brigitte Garceau
Mrs. Jeannita Doughty	M. Jacques Garçon
Dr. Bruce R. Downey	Garderie Ducharme
Richard and Valerie Doyle	Mr. and Mrs. Michael Gartner
Mrs. Patricia Drinkwater	M. Roland Germain
Mrs. Thelma Drury	Mrs. Shirley Gerth
Mr. and Mrs. André J. Dumouchel	Ms. Karin Gervais
Mr. Donald and Mrs. Marion Dunn	GGI International
Mme Rejeanne Gagné Durocher	Mr. Tapan K. Ghosh
Dynamic Water Control Gates (Canada) Inc./	Mr. and Mrs. Ilias Giannopoulos
Vannes Dynamique	M. Michel Gibson
E.S.M. - Ébénisterie Ste-Monique	
Mr. and Mrs. John K. Edwards	Gicleurs Priorité Inc./Priority Sprinklers
Mr. Klaus D. Eickemeyer	Mr. and Mrs. Bruce Gill
Mr. and Mrs. Elie Elgazzar	Mr. David Girard
Mrs. Joan Ellis	M. Éric Girard
Ms. Anne-Marie Evans	Mr. James L. Gordon
Mr. Robert Eyton-Jones	M. Michel Gravel
Fabrique St-Luc (Saint Luke's Eucharistic Community)	Graveluni Inc.
Mrs. Bernice Farrugia	Greek Orthodox Ladies Philoptochos So-
Mr. and Mrs. Bernd Filzer	Mr. E. Edward Greensides
Mr. Edward M. Fletcher	Dr. Peter Guerra
Mr. Peter Irwin Kent Fletcher	Mrs. Olga Maculevicius Gureckas
Mr. & Mrs. Edward Flueler	Mr. Horst Hagen
	Mr. Rolf Hagen, Jr.
Fondation de la Corporation des Conces-	Mrs. Elizabeth Hague
Mr. Kenneth Forman	M. Gilbert Haji
Mr. Michael Fostaty	Mrs. Sharron Lovas Hall
Mme Marguerite Fournier	Ms. Sheila Hall
Mrs. Susan Franks	Mrs. Elsa Dondenaz Harvey
Mr. Salvatore Furino	Dr. and Mrs. James S. Hasegawa
G. Douglas G. Holdings Inc.	Dr. Raymond Hasel

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Mrs. Doris E. Hawker  
Mr. Derek Heath  
M. Richard Hébert  
Mr. Philippe Hess  
Mr. Hamnett Hill  
Mr. Horst Hilpert  
Mr. Russell Hiscock  
Mrs. Po-Chu Ho  
Mrs. Mary Hofner  
Dr. George Holme  
Mrs. Louise Houle  
Mr. Harry Hoyano  
Mr. and Mrs. James Hughes  
Mr. and Mrs. Edmund S. Idziak  
Mr. Dick Irvin  
Mrs. Jacqueline Jacques  
Mr. M.F.L. Jaques  
Mr. James C. Jardine  
M. Paul Jarry  
Jean Coutu No. 66 - Duopharm Inc.  
Mr. Charles Jenkins  
Dr. Robert Kadowaki  
Mr. Kenneth Kan  
Mr. Gev Karkaria  
Mr. Geoff Kelley  
Mrs. Judith Harper Kelley  
Keops Technologies Inc.  
Mr. John D. Kerbyson  
M. Chhun Heang Khauv  
Mr. George King  
Mr. Fritz Klaas  
Mr. David Klein  
Dr. Jack Klein  
Knights of Columbus St. Thomas a Becket  
Council 13792

Kojax Souflaki/123696 Canada Inc.  
Mr. and Mrs. Spiros Kondonis  
Mr. Mirko Kos  
Mr. Stephan A. Kowalyk  
Mr. and Mrs. Werner O. Krewerth  
Mr. Dirk Kuppens  
Ms. Ferrona Natalie Kuzyk  
M. Andre Laberge  
M. Michel Labrecque  
Mme Jocelyne Labrosse  
Mr. John E. Laduke  
M. Jacques Lafrance  
M. Paul C. Laguë  
Mr. Brian H. Laidley  
Dr. Fiore Lalla  
Mr. Nicholas C. Lalla  
Dr. and Mrs. Robert J. Langill  
Mme Francine P. Laporte  
Mme Nathalie Larose  
Mrs. Natalie Lason  
Mme Ginette Latreille  
M. Gilles Le Blanc  
Le Deli de Fairview 86499 Canada Inc.  
Le Groupe P.F. Brisson Peinture Inc.  
Mr. Peter Leaver  
Mr. Daniel Leduc  
M. Daniel Leduc  
Mr. and Mrs. Soo Chan Lee  
Mr. and Mrs. Jean-Paul Lefebvre  
Dr. Theodore and Dr. Dalila Leibovici  
Mme Rita Quenneville Leny  
Mrs. Lois Lepage  
Les Emballages Winpak Heat Seal Inc.  
Les Gouttières Fidele Arsenault  
Les Pétroles Calex Ltée



## Nos généreux donateurs Our Generous donors

LGH Cardiology  
LIFTOW LIMITÉE  
Dr. and Mrs. John B. Lillie  
Dr. John M. Little  
Location Dickie Moore  
Mrs. Ziba Aalamian Loertscher  
M. Gilles Jean Longtin  
Mrs. Josette M. Lord  
M. Pierre Lyonnais  
Machinerie Wilson Machine Co. Ltd./Ltée  
Mrs. Helen L. Maconochie  
Mr. Brian Maddock  
Mr. Richard Mailas  
Mr. John Mancini  
Marcolin et Associés  
M. Paul Emile Marcotte  
Mme Laura Masucci  
Mr. Louis McAnany  
Mr. Gerry McCallum  
Ms. Lesley McDonald  
Mrs. Sybil McKenna  
Miss Betty McKoy  
Ms. Janet McLean  
Dr. John F. McMullan  
Mr. and Mrs. William F. McMurchie  
Mr. J. Don McOuat  
Mr. Wayne McRae  
MDA  
Mr. and Mrs. John Meaney  
Mecanica Solutions Inc.  
Mrs. Moira F. Meddings  
Mr. Robert Melnyk  
Mrs. Janine Merrill  
Mr. George Metcalfe  
Mme Irene Methot  
Mr. Gustav Adolf Mielenz  
Mr. Eric L.P. Mills  
Mrs. June Mills  
Mrs. Caroline Moffatt  
Mr. and Mrs. Christopher Morgan  
Mrs. Janet Hood Morier  
M. Louis Morissette  
Mr. Robert Mormina  
Mrs. Marilyn Jill Murphy Moscovitch  
Mr. Gerald E. Murphy  
Mr. Douglas J. Nairn  
Mrs. Jennifer Norman  
Norman-Raymond & Assoc. Inc.  
Novartis Pharma Canada Inc.  
Mr. Allan O'Brien  
Mr. Hans F. Odoerfer  
Mr. and Mrs. Terry Oldham  
Mr. James Ounsworth  
Mr. Cosmo Pace  
Mr. Voldemars K. Paegle  
Mr. and Mrs. Hans Pahl  
Pandion Investments Ltd.  
James Papadimitriou  
M. et Mme Pierre E. Paquette  
Paramount Group  
M. Robert Paré  
Mr. and Mrs. Livio Parolin  
Mr. and Mrs. Dennis J. Partington  
Mrs. Shirley Roe Pashleigh  
Dr. Filoteo Pasquini  
Mr. Raoji Patel  
PDI - Phipps Dickson Integria  
Dr. Michael Percio  
Pharmaprix/9072-3917 Quebec Inc.  
M. Claude Picard  
Dr Normand Pilon

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Placement Antis  
Mr. Stanley Ploszaj  
Mr. Douglas H. Pollock  
Mr. and Mrs. J. Gordon Pollock  
Dr. Herbert A. Polson  
Dr. Gerry Polyhronopoulos  
Ms. Emilia Ponzio  
Mr. Bernard Poole  
Dr. Richard F. Poole  
Mrs. Karen Pope  
Mr. Horst Possekkel  
Mr. Raymond G. Powis  
Priority Fire Equipment/Équipement d'Incendie  
Priorité Inc.  
Mrs. Eileen Pytel  
Mr. Muhammad Sharif Qureshi  
M. Vlado Radulovic  
Mr. and Mrs. Donald Rae  
Mr. Robert S. Rafuse  
Railtech Ltd.  
Mr. Kenneth Ramkissoon  
M. Bernard Ranger  
Mrs. Frances Rayson  
Recrutement PS  
Mr. Richard J. Renaud FCPA  
René Desautels M.D. Inc.  
Mr. and Mrs. Donald G. Renwick  
Residences Funeraires Collins  
M. Jean-Claude Richer  
Mr. and Mrs. Kenneth P. Ringel  
Ms. Connie Roberts  
Wallace & Annie Robertson  
The Robertson-Smith Fund  
Ms. Brenda Rodricks  
M. Daniel Rodrigue  
Mrs. Irene Rolls  
Aline and John J. Rowen  
Mr. John Ryan  
Saputo Inc.  
Saraklis Consultants Inc.  
Mr. and Mrs. Desmond Saunders  
M. André Sauvé  
Dr. Robert Sawoniak  
Mr. Hermann Schaubhut  
Mrs. Jane R. Bishop Schissler  
Mr. Ian B. Scott  
M. Jacques Scraire  
Sekure Merchant Solutions  
Mrs. Irene Ryl Seligman  
Mr. and Mrs. Gerald E. Semmelhaack  
Service Financier Morvest Inc.  
Sessenwein Inc.  
Mrs. Shilla Shamji  
Mr. Marvin Shaver  
Mr. Brian G. Sheridan and Mrs. Marilyn  
Ms. Gillian E. Shields  
M. Patrice Simard  
Dr. Jeannine Simon  
Dr. Alexander Skamene  
Mr. Jerry Slaba  
Mr. Nigel Smart  
Mr. Douglas Glenesk Smith  
Société en Commandite Vent de l'Ouest  
Solutions Time Data  
Mr. Richard South  
Mr. and Mrs. Robert J. Spencer  
Mr. Reinhard Sprogis  
St. Paul's Lodge No. 374 Charity Trust  
Mr. Reginald W. Stephenson  
Mr. Andrew Stewart  
Mr. George Strautins

## Nos généreux donateurs Our Generous donors

Mr. Douglas W. Taylor  
Dr. Eric Teboul  
Tenaquip Ltd.  
The Charitable Gift Funds Canada Foundation  
The Chastell Foundation  
The Masonic Foundation of Quebec  
The Retreads Harmony Group  
The Tenaquip Foundation  
Mr. Howard Murray Thomas  
Mr. Dawson H. Tilley, F.C.A.  
Mr. Alexander Timm  
Mr. G.R. Bob Tinker  
Dr. Anthony Topper  
Mr. David L. Torrey  
Dr. Nancy Tozer  
Mr. and Mrs. K. Ian Trasler  
M. Morris Trudeau  
M. Pierre Trudel  
Mrs. Soula Tsagogeorgas  
Mr. Robert Tyndall  
United Way of Burlington & Greater Hamilton  
Vera Trima Import-Export Inc.  
Mr. Gunars Verenieks  
Mme Melissa Vigneault  
Mrs. Asuman Caliskan Volland  
Voluntas Commémoration Inc.  
Mr. and Mrs. Christian Von Bauer  
Mr. and Mrs. Ronald J. Wagstaff  
Mr. and Mrs. Denis P. Walters  
Weco Electrical Connectors Inc.  
Dr. Michael Westwood  
Dr. Mark Wilkins  
Mr. Robert Williams  
Mr. and Mrs. Stanley Winton  
Mr. Dane Wray  
Mrs. Xu Ping Xie  
Mr. Federico Yu  
M. Nadime Zacharia  
Mrs. Mary Polikretis Zannis  
Mr. Harry Zgnilek  
Mr. Rick Zizian  
35 Anonymous Donors

## Nos partenaires Our Partners

Merci à nos partenaires annuels d'avoir collaboré avec la Fondation afin d'améliorer les services offerts par l'hôpital. Leur engagement envers notre communauté nous permettra d'acheter plus d'équipements nécessaires.

**Merci !**

Thank you to our Annual Partners who have agreed to collaborate with the Foundation to improve the services offered by the hospital. Their commitment to our community will ensure that we can purchase more necessary equipment.

**Thank you!**



## Un retour sur 50 ans d'histoire A Look Back at 50 Years

Fondée en 1965, la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore a parcouru beaucoup de chemin depuis sa création et nous sommes très fiers de ses accomplissements. De nombreuses améliorations peuvent cependant être faites et nous avons besoin de vous pour nous assurer que les 50 prochaines années seront aussi fantastiques que les 50 ans premières.

Founded in 1965, the Lakeshore General Hospital Foundation has come a long way from where it started, and we are very proud of its accomplishments. There are many more improvements that can be made and we need your help to make the next 50 years as fantastic as the last 50 years have been.



## Nous joindre How to Reach Us



160 Stillview, Suite 1249  
Pointe-Claire, Quebec  
H9R 2Y2



(514) 630-2081



info@lakeshorefoundation.com



www.lakeshorefoundation.com



/fondationlakeshore



@LHFdn



@LHFdn



/FondationLakeshoreCa



/lakeshore-general-hospital-  
foundation